

# MULTIKULTURNÍ CENTRUM PRAHA

Výroční zpráva  
2008

# MOTTO

20. století znamenalo narušení multikulturního dědictví českých zemí. S integrací České republiky do Evropské unie a dalších globálních politických a ekonomických struktur se česká společnost opět stává různorodou a plurální. Multikulturní soužití na jedné straně obohacuje a podněcuje, ale na straně druhé může také vytvářet napětí a nepochopení uvnitř společnosti. Posláním Multikulturního centra Praha je přispět k lepšímu porozumění této mnohvrstevné reality.

# OBSAH

1. O Multikulturálním centru Praha...
2. Lidé...
3. Informační centrum a knihovna...
4. Programy multikulturálního vzdělávání...
5. Kulturní pořady pro veřejnost...
6. Naše on-line projekty...
7. Publikační činnost...
8. Dárci a sponzoři...
9. Finanční zpráva...
10. Kontakty...

# O MULTIKULTURNÍM CENTRU PRAHA

20. století znamenalo narušení multikulturního dědictví českých zemí. S integrací České republiky do Evropské unie a dalších globálních politických a ekonomických struktur se česká společnost opět stává různorodou a plurální. Multikulturní soužití na jedné straně obohacuje a podněcuje, ale na straně druhé může také vytvářet napětí a nepochopení uvnitř společnosti. Posláním Multikulturního centra Praha je přispět k lepšímu porozumění této mnohovrstevné reality.

Od počátků činnosti v roce 1999 dosahuje Multikulturní centrum Praha svých cílů prostřednictvím veřejných debat, různorodé vzdělávací, kulturní a informační činnosti, výzkumu, publikování a vzájemného propojování osob i organizací s obdobnými cíli z ČR i ze zahraničí.

V Multikulturním centru Praha:

- Informujeme nejširší veřejnost i odborníky o soužití etnik v ČR a jiných částech světa.
- Vytváříme prostor pro komunikaci, poznávání a výzkum rozmanitých evropských i mimoevropských kultur a identit.
- Iniciujeme diskusi o migračních procesech, utváření kulturní a etnické identity, vztazích mezi menšinami a většinami, národu a nacionalismu, kulturní pluralitě, vzdělávání a státní politice, postojích k jinakosti.
- Podporujeme interkulturní gramotnost jednotlivců a institucí v ČR.
- Hledáme otázky a odpovědi související se situací různých sociokulturních skupin na území České republiky.
- Realizujeme projekty ovlivňující jednotlivce a instituce k vytváření vhodných podmínek pro fungující pluralitní společnost v ČR.

## LIDÉ

**Ian Cook** ukončil v roce 2005 studium filosofie a politologie na Universitě v Liverpoolu. Od ledna 2006 pracoval v MKC Praha na anglické verzi [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz) a jako výzkumník v projektu Interculture Map. O rok později převzal koordinaci projektu How Many Paths to Florenc? a zároveň se stal vedoucím kulturně-vzdělávacího projektu Kultury od vedle. e-mail: [projects@mkc.cz](mailto:projects@mkc.cz)

**Marek Čaněk** vystudoval sociologii na Středoevropské univerzitě a mezinárodní vztahy na Fakultě sociálních věd UK v Praze. V průběhu studií se zabýval otázkou migrace jako politického problému v západní Evropě. V roce 2004 se podílel na mezinárodním výzkumu o účasti Romů ve veřejné správě pro OBSE. V MKC Praha pracuje od roku 2004 na projektu [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz), zabývá se etnickými vztahy a migrací. e-mail: [mise@mkc.cz](mailto:mise@mkc.cz)

**Anna Činčerová** vystudovala religionistiku a husitskou teologii na Husitské teologické fakultě UK v Praze. S MKC Praha spolupracuje od května 2007, v roce 2008 realizovala kulturní programy v rámci evropského projektu Kultury od vedle. e-mail: [antidiskriminace@mkc.cz](mailto:antidiskriminace@mkc.cz)

**Ondřej Daniel** vystudoval historii na Filozofické fakultě UK v Praze, v současnosti dokončuje doktorské studium. Od února 2008 pracuje v MKC Praha jako editor portálu o lokální integraci Evropské město. e-mail: [europeancity@mkc.cz](mailto:europeancity@mkc.cz)

**Simona Dudová** vystudovala obor Informační management a knihovnictví na Vyšší odborné škole informačních služeb v Praze. Od června 2005 pracuje v knihovně MKC Praha, v únoru 2007 převzala koordinaci Informačního centra, správu internetových stránek [www.mkc.cz](http://www.mkc.cz) a přípravu mailing listů. Od října 2008 spolupracuje na evropském projektu Knihovny pro všechny. e-mail: [infocentrum@mkc.cz](mailto:infocentrum@mkc.cz)

**Barbora Hořavová** vystudovala politologii na Fakultě sociálních věd UK v Praze. V MKC Praha působí od roku 2000, spolupracovala na vzdělávacích programech a tématu multikulturního knihovnictví. Od podzimu 2004 do května 2006 působila na pozici výkonné ředitelky organizace. V roce 2008 koordinovala vzdělávací program Diversity Management. e-mail: [diversity@mkc.cz](mailto:diversity@mkc.cz)

**Jakob Hurrle** vystudoval urbanistiku na Technické univerzitě v Berlíně. Jeho diplomová práce se věnuje evaluaci romských projektů na východním Slovensku. Je spoluzakladatelem mezinárodního časopisu Plotki. V roce 2005 začal pracovat v MKC Praha na portálu o migraci [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz) a souvisejících projektech. Od roku 2007 je výkonným ředitelem MKC Praha.

e-mail: [director@mkc.cz](mailto:director@mkc.cz)

**Marie Jelínková** vystudovala sociální a veřejnou politiku na Fakultě sociálních věd UK v Praze. V současnosti studuje doktorské studium, ve kterém se zabývá problematikou kvality života migrantů v České republice a otázkou sociální inkluze a exkluze. V MKC Praha pracuje od prosince 2006 na projektu [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz).

e-mail: [migrace@mkc.cz](mailto:migrace@mkc.cz)

**Karolína Linhartová** vystudovala Právnickou fakultu UK v Praze, během studií absolvovala roční stáž na University of Nottingham ve Velké Británii. Její diplomová práce se zabývá mezinárodněprávním rámcem obchodování s lidmi. V MKC Praha pracovala v roce 2008 jako koordinátorka projektu Czech Made?.

e-mail: [czechmade@mkc.cz](mailto:czechmade@mkc.cz)

**Petr Lobotka** vystudoval Vysokou školu ekonomickou v Praze. V roce 2002 začal pracovat v MKC Praha jako koordinátor pořadů pro veřejnost, později jako koordinátor Informačního centra. Od února 2007 vykonává funkci finančního ředitele.

e-mail: [office@mkc.cz](mailto:office@mkc.cz)

**Jarmila Neumannová** je absolventka Katedry sociální práce Filozofické fakulty UK v Praze a manažerka organizací v oblasti sociálních služeb. Pracovala s klienty krizových center, psychiatrie, uprchlíky, podílela se na vzniku standardů a akreditací sociálních služeb. V posledních letech se věnuje problematice dárcovství a fundraisingu. V roce 2008 koordinovala v MKC Praha projekt Kultury od vedle.

e-mail: [projekt@mkc.cz](mailto:projekt@mkc.cz)

**Tereza Rejšková** vystudovala sociologii na Fakultě sociálních věd a anglistiku a amerikanistiku na Filozofické fakultě UK v Praze a University of Kent. V MKC Praha pracuje od února 2008 na portálu [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz), kde se zabývá souvislostí mezi migrací a rozvojem. Koordinuje rozvojově-vzdělávací projekt Zvyšování povědomí o rozvojových otázkách v regionech.

e-mail: [rozvoj@mkc.cz](mailto:rozvoj@mkc.cz)

**Barbora Tošnerová** vystudovala Západoevropská studia na Fakultě sociálních věd UK v Praze. V rámci svého studia strávila jeden rok na Klasické univerzitě v Lisabonu. V projektu [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz) se zabývá pracovní migrací v České republice a v Evropě.

e-mail: [mise@mkc.cz](mailto:mise@mkc.cz)

**Lada Vyhnánková** vystudovala obor Speciální pedagogika pro pracovníky nápravných zařízení na Pedagogické fakultě UP v Olomouci, současně je absolventkou speciálně pedagogické andragogiky téže univerzity. Do MKC Praha nastoupila v listopadu 2007 jako vedoucí projektu Otevřená škola: Interkulturní vzdělávání pro sociální spravedlnost, od září 2008 vedla projekt Kultury od vedle.

e-mail: [education@mkc.cz](mailto:education@mkc.cz)

#### **Spolupracovníci MKC Praha:**

Matouš Bořkovec ([www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz))

Gosia Dabrowska (Otevřená škola: Interkulturní vzdělávání pro sociální spravedlnost, Kultury od vedle)

Klára Fiedlerová (Czech Made?)

Simon Chány (Kultury od vedle)

Barbora Jirsová (Otevřená škola: Interkulturní vzdělávání pro sociální spravedlnost)

David Kummerman (Kultury od vedle)

Romana Malá (Otevřená škola: Interkulturní vzdělávání pro sociální spravedlnost)

Šárka Maroušková (Kultury od vedle)

Kristýna Píchová (Zvyšování povědomí o rozvojových otázkách v regionech)

Dana Potočková (Diversity Management)

Ivana Stočesová (účetní)

Karel Tůma (Kultury od vedle)

Romana Vylitová (Otevřená škola)

#### **Správní rada MKC Praha:**

Mgr. Lucie Bohatová, advokátka

Kateřina Březinová PhD., PhD v oboru iberio-amerikanistiky, zakladatelka MKC Praha

Mgr. Barbora Hořavová, MKC Praha

Dipl.-Ing. Jakob Hurrle, MKC Praha

Ing. Hana Petrová Žáková, internetové knihkupectví Kosmas.cz

Ing. Andrea Semancová, J. William Fulbright Commission

# INFORMAČNÍ CENTRUM A KNIHOVNA

Knihovna MKC Praha nabízí laikům i odborníkům jedinečnou sbírku knižních titulů, periodik a AV médií v úzce profilovaných tematických kategoriích o kulturní, jazykové, etnické a náboženské rozmanitosti a soužití různých kultur v České republice i ve světě.

Dokumenty jsou převážně v českém a anglickém jazyce, řada titulů je k dispozici také v němčině, španělštině, slovenštině, ruštině, vietnamštině nebo také romštině. V současné době obsahuje fond knihovny přes 2500 knižních svazků, 150 AV médií a 50 titulů periodik. Všechny dokumenty je možné vyhledat v on-line katalogu na internetových stránkách [www.mkc.cz](http://www.mkc.cz). Knihovna nabízí mj. také rešeršní služby nebo přístup k české databázi novinových článků Newton Media a zahraniční sbírce EBSCO.

Fond knihovny je rozvíjen kontinuálně a v souladu s realizovanými projekty. Vedle nákupu nových titulů a vlastní publikační činnosti našeho centra tvoří část fondu knižní dary. V roce 2008 přispělo do fondu knihovny mnoho neziskových organizací, nadací, vydavatelství, ministerstev a jednotlivců dohromady více než stovkou publikací. Všem dárcům děkujeme!

Informační centrum již několik let pravidelně připravuje pro zájemce o multikulturní dění dva elektronické zpravodaje – [Akviziční servis multikulturní literatury] informuje o novinkách na českém knižním trhu a mailing list [multikulti] zveřejňuje každý týden přehled kulturních a vzdělávacích akcí a zajímavé články. Mezi odběratele je možné se přihlásit na našich internetových stránkách.

Knihovna a informační centrum je otevřeno pro všechny zájemce vždy v pondělí (10-15 hodin) a čtvrtek (12-19 hodin) nebo kdykoliv po předchozí telefonické či e-mailové domluvě.

V roce 2008 naše centrum navázalo na tradici multikulturních projektů pro veřejné knihovny a stalo se partnerem mezinárodního projektu **Knihovny pro všechny – Evropské strategie pro multikulturní vzdělávání (ESME)**. Cílem projektu je přizpůsobit služby evropských veřejných knihoven potřebám migrantů. Dvouletý projekt (10/2008-10/2010) je realizován ve spolupráci s partnerskými organizacemi z Rakouska, Německa a Švédska za podpory Evropské komise. Více informací o ESME je možné získat na projektových internetových stránkách [www.librariesforall.eu](http://www.librariesforall.eu).

Další informace k činnosti knihovny, informačního centra a knihovnických projektů získáte na mailu: [infocentrum@mkc.cz](mailto:infocentrum@mkc.cz).



# PROGRAMY MULTIKULTURNÍHO VZDĚLÁVÁNÍ

Multikulturní vzdělávání a výchova jsou jednou z našich priorit již od samotného založení organizace. V roce 2008 jsme realizovali vzdělávací projekty pro učitele, studenty pedagogiky, žáky druhého stupně ZŠ, zaměstnance úřadů práce, zaměstnavatele cizinců, ale i management firem.

V roce 2008 ukončilo MKC Praha jeden ze svých největších vzdělávacích projektů **Otevřená škola: Interkulturní vzdělávání pro sociální spravedlnost**. Projekt usiloval o podpoření integrace příslušníků etnických menšin, cizinců i jinak znevýhodněných osob do společnosti. Dalším cílem bylo zvýšit povědomí o menšinách a posílení interkulturních dovedností u majoritní společnosti. Za spolupráce Univerzity Jana Amose Komenského, dvou základních škol a občanského sdružení Hower postupně vznikala a na konec byl také implementován komplexní vzdělávací program. V roce 2007 jsme se zaměřili na identifikaci vzdělávacích potřeb pedagogických pracovníků v oblasti multikulturní výchovy a výběr optimálních metod pro jejich realizaci. Ve spolupráci s odbornou skupinou byl sestaven tým lektorů, stanoveny časové dotace jednotlivých kurzů a interkulturních dílen pro děti a vypracovány první metodické materiály. V závěru prvního roku projektu jsme realizovali první kurzy pro pedagogické pracovníky a studenty pedagogiky a interkulturní dílny pro žáky druhého stupně ZŠ (celkem přes 750 účastníků). V závěrečných měsících realizace jsme vytvořili metodickou příručku k audiovizuální pomůcce pro pedagogy s názvem Okamžik jednoho zázraku, která byla distribuována do pražských základních škol. Současně jsme navrhli a dokončili metodiky kurzů pro pedagogy a interkulturních dílen pro žáky druhého stupně ZŠ. Veškeré metodické listy, stejně tak i film, jsou k dispozici v knihovně MKC Praha nebo sekci Výukové materiály na internetových stránkách projektu [www.mkc.cz/otevrenaskola](http://www.mkc.cz/otevrenaskola).

Projekt byl financován ESF, státním rozpočtem ČR a rozpočtem hl. m. Prahy prostřednictvím grantového programu JPD3.

Od února do června 2008 probíhaly na dvou pražských základních školách v rámci projektu **Kultury od vedle** (více v Kulturních pořadech pro veřejnost) fotoworkshopy, kde se skupiny školáků, pod vedením profesionálních fotografů, učily nejen technicky zvládnout vznik černobíle fotografie, její vyvolání a základní kompoziční pravidla, ale především vnímat fotografii jako prostředek sebevyjádření a komunikace. Cílem jednotlivých setkání bylo poskytnout dětem novou dovednost a jejich prostřednictvím představit svůj svět lidem mimo svou komunitu a

navázat s nimi kontakt. Výstupem z uskutečněných workshopů je putovní výstava s názvem Společně o sobě (více na [www.mkc.cz](http://www.mkc.cz)).

Pro zaměstnance úřadů práce, zaměstnavatele cizinců a zástupce cizinecké policie jsme v rámci projektu **Czech Made? Proti dvojím standardům a vykořisťování na českém pracovním trhu** připravili cyklus tréninkových seminářů, které představily praktické informace a rady při legálním zaměstnávání cizinců bez porušování jejich důstojnosti. Velký zájem předčil původní záměr a jednotlivé semináře navštívilo přes 1200 účastníku. (Více také v kapitole Naše on-line projekty.)

Dále je naše centrum partnerem Charity Česká republika v rozvojově-vzdělávacím projektu **Zvyšování povědomí o rozvojové problematice v regionech** (12/2007-12/2009). Jeden z našich hlavních úkolů v tomto projektu je příprava metodik pro školení učitelů druhého stupně základních škol, následný manuál pro pedagogy a čítanka textů k rozvojové problematice. V rámci projektu vznikla na portálu [www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz) nová tématická kategorie s názvem Migrace a rozvoj.

Prostřednictvím vzdělávacího programu **Diversity Management** poskytujeme již čtvrtým rokem všem zaměstnancům, vedoucím pracovníkům či managementu firem praktický návod, jak se zorientovat a efektivně pracovat v různých kulturách. Kurzy se zaměřují např. na dlouhodobé pracovní působení zaměstnanců v zahraničí, častou spoluprací se zahraničím nebo se zahraničním managementem firmy či zaměstnávání cizinců. Účastníci programu v něm rozvíjejí své interkulturní kompetence, tj. svou schopnost spolupracovat s osobami z odlišných národních kultur, porozumět zvyklostem zahraničních partnerů, respektovat jejich odlišné přístupy a adaptovat se na kulturně odlišná pracovní prostředí.

V rámci rozvoje organizace se zástupci MKC Praha v letech 2007-2008 zúčastnili vzdělávací a operační části Akademie sociálního podnikání (ASP) – společného programu firmy Philips Morris ČR, Nadace VIA a Vysoké školy finanční a správní, který se zabývá aplikací konceptu sociálního podnikání v oblasti neziskového sektoru.

O vzdělávacích programech se můžete dozvědět na e-mailové adrese [education@mkc.cz](mailto:education@mkc.cz); více o kurzech Diversity Management na e-mailu: [diversity@mkc.cz](mailto:diversity@mkc.cz).

# KULTURNÍ POŘADY PRO VEŘEJNOST

Evropská unie vyhlásila rok 2008 Evropským rokem mezikulturního dialogu. Jedním z vybraných evropských projektů byl také projekt MKC Praha s názvem **Kultury od vedle: Vytváření evropské sítě pro mezikulturní dialog.**

Do mezinárodního projektu Kultury od vedle se, kromě Prahy, zapojila i další evropská města – Bratislava, Bukurešť, Brusel, Coventry, Frankfurt a Varšava. Skrze mediální projekty ze všech sedmi evropských zemí byl v rámci projektu průběžně vytvářen prostor pro výměnu informací o různorodých sousedstvích a zkušenostech jednotlivých účastníků s lidmi z různých kultur. Cílem projektu bylo dozvědět se více o komunitách pocházejících z odlišného sociokulturního prostředí a skrze sdílenou zkušenost a společnou tvořivou práci překonat bariéry a předsudky.

Děti a mladí lidé, jako účastníci projektu, dokumentovali pomocí různých médií své okolí, navzájem se dozvěděli o rozdílných komunitách a zároveň navázali rozsáhlejší mezikulturní kontakty. Výsledky projektů jednotlivých partnerských zemí byly propojeny pomocí internetových stránek [www.evropskemesto.cz](http://www.evropskemesto.cz) (více také v Našich on-line projektech), dokumentárního filmu *Tvoje ulice. Moje ulice.* a současně byly v Praze prezentovány na tradičním festivalu Dialog kultur, který naše centrum pořádá již popáté. Na rozvoji webového portálu Evropské město se významně podílel také projekt **Labyrinty kultur**. Vedle vznikajících redaktorských blogů se průběžně připravovala také série veřejných debat *Cizinci ve městě*, která odrážela konkrétní zkušenosti vietnamské, bosenské a ruské skupiny migrantů v České republice i v zahraničí. Debaty vznikaly ve spolupráci s Českým centrem Praha.

Pátý ročník čtyřdenního festivalu **Dialog kultur** nesl v roce 2008 podtitul *Sousedé od vedle*. V rámci programu festivalu jsme veřejnosti představili tři výstavy fotografií: *Osudy vystěhovaných Romů ze Vsetína* – tato výstava navazovala na fotografický cyklus s názvem *Kandráčovi*, jehož autor Jiří Doležel s ním v roce 2007 vyhrál námi pořadovanou fotografickou soutěž *Dokumentární fotografie a diskriminace*; *Výstava dokumentárních fotografií a filmů* (ukázky fotografií a filmů vytvořených mladými lidmi v sedmi evropských městech) a výstava *černobílých fotografií žáků pražských základních škol Společně o sobě*.

Dále jsme promítali dokumentární film *Tvoje ulice. Moje ulice.*, pořádali autorská čtení nebo diskuse na téma *sousedství*; jednotlivé debaty propojily živé koncerty zahraničních etno kapel. Pro děti bylo připraveno již tradičně sobotní multikulturní odpoledne a své polévky, při bohatém doprovodném programu, představilo v Paláci Lucerna všem divákům a procházejícím osm různých národností.

# NAŠE ON-LINE PROJEKTY

[www.migraceonline.cz](http://www.migraceonline.cz)

Mezinárodní migrace je v České republice výrazným společenským a politickým tématem. Do veřejné debaty přispíváme webovým portálem [migraceonline.cz](http://migraceonline.cz), který se již od roku 2002 kontinuálně zaměřuje na vývoj postavení různých skupin cizinců v České republice a v dalších zemích střední a východní Evropy. Portál systematicky mapuje výzkumy týkající se migrace, vývoj legislativy v oblasti migračních a azylových politik a činnost vládních a nevládních institucí. Jeho čtenáři jsou zejména odborníci a další zájemci z akademické sféry, veřejné správy, nevládních organizací, médií a širší veřejnosti. Portál má vedle české i anglickou verzi – [migrationonline.cz](http://migrationonline.cz) – která nabízí informace v angličtině včetně překladu vybraných článků z českého portálu. Anglický web se více než na Českou republiku zaměřuje na celou oblast střední a východní Evropy. Portál je vnímán jako klíčový zdroj informací o migraci v regionu.

V roce 2008 jsme v MKC Praha realizovali řadu projektů, které ovlivnily směřování a obsah [migraceonline.cz](http://migraceonline.cz). Významný podíl přinesl portálu projekt **Czech Made? Proti dvojím standardům a vykořisťování migrantů na pracovním trhu**, v rámci kterého jsme publikovali nejen řadu článků, ale také devět investigativních reportáží především o pracovních podmínkách a problémech spojených s agenturním zaměstnáváním. Společný projekt Charity Česká republika a MKC Praha **Zvyšování povědomí o rozvojové problematice v regionech** obohatil portál o nové téma Migrace a rozvoj. Až do poloviny roku 2008 probíhal projekt **Regularizace nelegální migrace**, který měl primárně za cíl posilovat práva neregulérních migrantů a mapovat opatření týkající se neregulérní migrace v různých státech.

Vedle těchto projektů [migraceonline.cz](http://migraceonline.cz) po celý rok systematicky mapovala aktuální události a změny, jako například ustanovení povinnosti zkoušky z českého jazyka při žádání o trvalý pobyt, návrh zavedení zelených karet, snahu nevládních organizací prosadit beztrestný výjezd apod. Sekce témata prošla výraznými změnami tak, aby byla přehlednější a lépe pokrývala klíčové oblasti migrace. Výrazně se posílila také spolupráce [migraceonline.cz](http://migraceonline.cz) s dalšími médii, zejména s kulturním čtrnáctidenníkem A2, Českým rozhlasem a Českou televizí.

K vývoji portálu přispívá redakční rada, jejíž složení se v roce 2008 změnilo a jejíž spolupráce s realizačním týmem [migraceonline.cz](http://migraceonline.cz) se výrazně posílila. Novou redakční radu tvoří: Marek Čaněk, Fabian Georgi, Myroslava Keryk, Radka Klvaňová, Eva Kočárková a Alice Szczepaniková. Redakční rada poskytuje týmu cenné kritické hodnocení obsahu i formy webových stránek a přichází s nápady dalšího rozvoje portálu.

Portál [migraceonline.cz](http://migraceonline.cz) dlouhodobě podporuje Nadace Open Society Fund Praha. Tato podpora nám umožňuje kontinuálně a dlouhodobě upozorňovat na aktuální problémy migrace v regionu střední a východní Evropy.

[www.evropskemesto.cz](http://www.evropskemesto.cz)

Evropské město je urbanistický koncept, vycházející z tradice evropské sociologie. Toto pojetí se snaží shrnout specifika městských sídel kontinentu, mezi něž patří vysoká hustota obyvatelstva, populační a funkční nestejnorodost a aktivní úloha města v zajištění společenské soudržnosti.

Webový portál Evropské město propojil sedm evropských partnerů projektu **Kultury od vedle**, který proběhl v rámci Evropského roku mezikulturního dialogu v roce 2008. Výstupy jednotlivých mediálních projektů v Bratislavě, Bukurešti, Bruselu, Coventry, Frankfurtu, Praze a Varšavě ukázaly osobní pohledy dětí a mladých lidí na život v kulturně a sociálně odlišných sousedstvích a dokumentovaly tato města z pohledu teenagerů žijících v Evropě. V současné době se snažíme rozšířit aktivity portálu dále za hranice jednoho projektu tak, aby se stal platformou interdisciplinárních urbánních studií.

Portál Evropské město dále významně rozvíjel projekt **Labyrinty kultur** – předem vytipování blogerů z České republiky a z dalších dvou států Evropské unie, Německa a Itálie, v něm publikovali své pohledy na témata související s mezikulturním dialogem a lokální integrací v místě jejich bydliště (každodenní zkušenosti, diskutované události, reflexe v médiích, postoje a pohledy jejich známých různého postavení a z různého prostředí). Blogery byli příslušníci populací migrantů a národnostních menšin. Texty byly psány v anglickém, italském, ruském a českém jazyce s tím, že byly pravidelně překládány do češtiny a zveřejněny i v původním jazyce, aby tak byla odstraněna případná jazyková bariéra a zachována komunikační flexibilita a neformálnost. Návštěvnost blogů dosahovala až 2,5 tisíce nových čtenářů týdně.

Více informací k oběma portálům získáte na e-mailových adresách [migrace@mkc.cz](mailto:migrace@mkc.cz) a [uropeancity@mkc.cz](mailto:uropeancity@mkc.cz).

# PUBLIKAČNÍ ČINNOST

Také v roce 2008 jsme v rámci realizace jednotlivých projektů vydali odborné publikace a didaktické materiály. Všechny dokumenty jsou k zapůjčení v naší knihovně, ke stažení na webových stránkách mkc.cz nebo k vyzvednutí v našem centru.

## **Neregulární pobyt cizinců v ČR: problémy a jejich řešení**

Ústředním tématem tohoto sborníku je nelegální migrace a její různé aspekty. Tento fenomén zahrnuje širokou škálu stupňů pobytové či pracovní neregulárnosti s různou mírou závažnosti. I proto preferují autoři spíše termín „neregulární“ migrace a pobyt před označením „nelegální“. Odhady počtu cizinců a cizinek v neregulárním postavení v Evropě i v České republice nejsou přesné, odborná veřejnost se nicméně shoduje na tom, že jde zřejmě o milióny lidí v Evropské unii a desítky až stovky tisíc lidí v České republice. Zřejmě až čtyři sta tisíc nových přistěhovalců do Evropské unie každoročně porušuje z hlediska pobytu či práce zákony té země, ve které se nacházejí. A ani tento tok neslábne.

Sborník vytvořily v rámci projektu Regularizace jako jeden z nástrojů v boji proti nelegální migraci organizace Člověk v tísni, Multikulturní centrum Praha, Organizace pro pomoc uprchlíkům a Poradna pro uprchlíky.

## **Okamžik jednoho zázraku**

Metodická příručka pro pedagogy působící na základních školách a víceletých gymnáziích je určena pro práci s průřezovým tématem multikulturní výchova. Metodika vychází z transkulturního přístupu v pohledu na kulturní rozdíly. Součástí publikace je také stejnojmenný film představující příběh, ve kterém je hlavnímu protagonistovi Vojtovi po jedné menší nehodě umožněno velmi zblízka zakusit rozdíl mezi tím, co si sám myslí o druhých lidech a korekci této zkušenosti, když zjistí, co se jim opravdu honí hlavou. Rozlišení toho, co vidíme, od toho, co interpretujeme, je hlavním cílem a zadáním.

## **Tvoje ulice – Moje ulice**

Tvoje ulice. Moje ulice. je název projektu filmových workshopů pro mládež, jejichž cílem bylo zachytit kulturní rozmanitost Varšavy – hlavního města Polska. Dílen se zúčastnili mladí lidé polské a vietnamské národnosti. Všichni měli možnost zfilmovat své vlastní nápady a současně se tak seznámit se základy filmové techniky, tj. jak natáčet dokumentární snímek, napsat scénář, naplánovat program natáčení nebo jak sestříhat natočený materiál. Výsledkem jsou čtyři snímky ze života Varšavy.

# DÁRCI A SPONZOŘI

Děkujeme všem sponzorům a dárcům za spolupráci a podporu, všem spolupracovníkům a partnerským organizacím za pomoc při realizaci našich projektů a aktivit v roce 2008 (sponzoři jsou řazeni abecedně).

Česko-německý fond budoucnosti

Economia

Evropská komise

Evropská kulturní nadace

Evropský sociální fond, státní rozpočet ČR a rozpočet hl. m. Prahy v rámci programu JPD3

Městská část Praha 1

Ministerstvo kultury České republiky

Ministerstvo zahraničních věcí České republiky

Mezinárodní visehradský fond

Nadace Open Society Fund Praha

Nadace rozvoje občanských společností – Finanční mechanismy EHP/ Norska

Nadace VIA

What Kids Can Do

## Zapojte se do naší činnosti

Aktivity MKC Praha jsou financovány ze zdrojů českých a zahraničních nadací, evropských fondů, městských úřadů a ministerstev. Tyto zdroje však pokryjí naši činnost a chod organizace pouze z části. Chybějící finance se snažíme získat např. **prodejem našich publikací a vzdělávacích kurzů**, ale zapojit se můžete také vy.

Do naší činnosti se můžete zapojit jako dobrovolník/ce či prostřednictvím stáže v našem centru. Podpořit nás můžete také díky **členství v našem klubu Multikulti**. Získáte tak automaticky přístup do naší knihovny zdarma, možnost koupit si naše publikace s výraznou slevou a další výhody, které klub nabízí. Finančním nebo hmotným **darem** můžete podpořit určitý program, který realizujeme. Fyzické i právnické osoby si mohou navíc odečíst hodnotu daru od základu **daně**. Díky dlouhodobé spolupráci s naším partnerským **internetovým knihkupectvím Kosmas** získáme 6% z vašeho nákupu, aniž byste to vy při platbě nějak pocítili. Nakupujte

prosím prostřednictvím odkazu [www.kosmas.cz/mkc](http://www.kosmas.cz/mkc). Naše centrum také vyhlásilo v souladu se zákonem č. 117/2001 Sb. o veřejných sbírkách **veřejnou sbírku**, která zaměřena **na podporu cílů a aktivit občanského sdružení, jež spojuje snaha o hledání a řešení otázek spojených se soužitím lidí z různých kultur v České republice a v jiných částech světa.**

Všem, kteří se rozhodnete naše centrum podpořit, děkujeme!

Více informací získáte na našich [www](http://www.kosmas.cz) stránkách v sekci Zapojte se nebo e-mailu [infocentrum@mkc.cz](mailto:infocentrum@mkc.cz).



# FINANČNÍ ZPRÁVA

	v Kč
Příjmy od odběratelů služeb celkem	826 696,81
Konzultace, evaluace, přednášky, prodej publikací	540 099,01
Kurzy Diversity management	286 597,80
Příspěvky ústředních orgánů, krajských, okresních a magistrátních úřadů	1461 520,31
ESF, státní rozpočet ČR a rozpočet hl. m. Prahy v rámci programu JPD3 (Erudis, o.p.s.): Internetové kluby ČH@VE	37 937,20
ESF, státní rozpočet ČR a rozpočet hl. m. Prahy v rámci programu JPD3: Otevřená škola	1 448 827,65
Městská část Praha 1: Dialog kultur 2008	150 000,00
Ministerstvo kultury ČR: Dialog kultur 2008	100 000,00
Úřad vlády ČR: vratka Kampaň na podporu rovných příležitostí pro všechny v ČR	-275 244,54
Dary nadací, podnikatelské sféry, soukromých osob a další	1555 841,68
Česko-německý fond budoucnosti: Evropské město	105 860,00
Economia a.s.	50 000,00
Evropská kulturní nadace: Czech Made?	179 900,00
Evropská kulturní nadace: Your Street – My Street	175 840,00
Finanční dary soukromých osob – sbírka	455,00
Nadace Open Society Fund Praha: Migraceonline.cz	850 671,68
Nadace VIA: Fond technické asistence ASP	20 000,00
What Kids Can Do	173 115,00
Příjmy z Evropského společenství	13091 857,01
EU – Actions to raise public awareness of development issues in Europe programme (Charita ČR): Zvyšování povědomí o rozvojové problematice v regionech	809 357,46
EU – DG Education and Culture: Cultures from around the Block	4 142 807,82
EU – DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities (Form'action André Renard): Integra	57 957,97
EU – DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities: Kampaň na podporu rovných příležitostí pro všechny v ČR	552 747,71

EU – DG Justice, Freedom and Security (Africa e Mediterraneo): Manifesta	14 429,41
EU – DG Justice, Freedom and Security: Czech Made?	2 577 261,75
EU – DG Justice, Freedom and Security: Work is Elsewhere	77 100,00
EU – Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (Verein Aktion Mitarbeit): ESME	293 223,73
EU – Education, Audiovisual and Culture Executive Agency: The European City	550 582,72
NROS – Finanční mechanismy EHP/ Norska (Poradna pro uprchlíky): Regularizace jako jeden z nástrojů v boji proti nelegální migraci	70 545,63
Pohledávky – vyúčtování projektů	3 945 842,81
Další příjmy	271 011,40
Úroky	12 004,06
Kursově zisky	250 007,34
Jiné ostatní výnosy	9 000,00
CELKEM	17 206 927,21

# KONTAKTY

Multikulturální centrum Praha, o. s.  
Registrace u MV ČR ze dne 7. 10. 1999 VS/1-1-41464-99/R.

Adresa pro účetní styk:  
Prokopova 9, 130 00 Praha 3  
Bankovní spojení: ČSOB 482968953/0300 CZK

IČO 70098085  
DIČ CZ70098085

Kontaktní adresa:  
Vodičkova 36 (Palác Lucerna), 116 02 Praha 1  
Tel. /fax: +420 296 325 345  
E-mail: [infocentrum@mkc.cz](mailto:infocentrum@mkc.cz)

[www.mkc.cz](http://www.mkc.cz)

Vydalo Multikulturální centrum Praha, o.s. v roce 2009.

Příprava textů: Simona Dudová, Barbora Hořavová a Jakob Hurrle